

The Boma People



Another Response to Luke

When a Boma translator interviewed a local man named Isaac about Luke's Gospel in Boma, this was his response:

"When I received this book, I felt so happy! And then, when I read it, it blessed me and influenced my life. I decided that if I had the chance, I would share it with others. The opportunity came when I needed to preach a sermon on family devotions. I used the text from Luke 10:38-41 about Mary and Martha. When I read this Scripture, the people in the congregation responded well and were very excited! At the end of the devotion, I challenged them to let God change their lives. Many of them responded. I believe that the sermon touched their hearts because it's easy for them to understand what I read. I'm looking forward to reading more Scriptures in the Boma language."

- **Praise God for Isaac and others who are using the available Boma Scriptures from the pulpit. Pray that revival will begin in individual lives and spread throughout the whole people group.**

Acts is Almost Done!

The book of Acts has now been typeset. The team has been proofreading the typeset copy. They're hoping it will soon be ready to print. This portion will provide more of God's Word for members of the local church and community. In addition, it will invite feedback for the team regarding translation style, choice of terms and level of language naturalness so that the team can continue to improve as they complete more of the New Testament.

- **Continue to pray that God will prepare people's hearts and use the book of Acts to draw many to Him.**

Five "T Books" Ready to Reveal

The team has been preparing questions to ask local speakers about the five "T books" (1 and 2 Thessalonians, 1 and 2 Timothy and Titus), particularly regarding how they've translated vital doctrinal words and phrases. Developing these questions has helped the team identify and correct areas of misunderstanding and clarify ambiguities. Soon they'll take these books into the community to get people's input.

Translation Step 3: Community Testing

The translation is tested with ordinary speakers of the language to ensure that the meaning is intelligible and the wording flows naturally in the mother tongue.



- **Location: Restricted access area, Southeast Asia**
- **Number of Speakers: 245,000 primary speakers; 2 million second-language speakers**
- **Project Goal: New Testament**
- **Year Project Began: 2008**
- **Expected Completion Date: 2015**

- **Pray that the Boma team members can find willing, articulate Boma speakers to help them test these books.**



The Boma People

VCDs of Genesis Stories

The translators are making good progress on the texts for the VCDs (Video CDs) of the creation, fall and flood in Genesis. Through this effort, the team is learning to synthesize and paraphrase material. They're also learning to work with various kinds of media.

The Word Made Flesh

In the opening verses of the Bible, we see God's Spirit hovering over the face of the deep. God's first activity afterwards is speaking. He said words: "*Let there be light.*" John opens his Gospel with "*In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.*" That "word" that God spoke was part of Himself, His expression of His intent.

Then John says, "*The Word became flesh and lived among us.*" The very intent and expression of God wrapped Himself in human skin and made His debut into the world He'd created.

Words are important to God, especially the One He spoke into a virgin's womb and shared tangibly with us. He went to all the trouble to make that Word understandable to humans. Don't you expect He's equally thrilled when someone finds the right words in a new language to express His intent?

- **Pray for the production and editing processes for this new medium. Ask God to stir people to want to use these new materials.**

- **Thank you for praying for the Boma people as the expression of God's purpose, intent and delight finds words that touch their hearts.**

3030 Matlock Road, Suite 104, Arlington, Texas 76015
Toll Free: 866-One-Verse (866-663-8377) OneVerse.org
A Wycliffe Bible Translators affiliate